



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 08.07.1998

KOM(1998) 386 endelig udg.

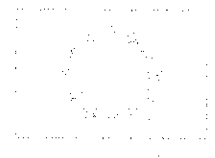
97/0266 (SYN)

Ændret forslag til

RÅDETS DIREKTIV

om grænseværdier for svovldioxid, nitrogenoxider, svævestøv og bly

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens
artikel 189 A, stk. 2)



THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

1950

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY

BEGRUNDELSE

1. Den 8. oktober 1997 vedtog Kommissionen et forslag til datterlovgivning under direktiv 96/62/EF om vurdering og styring af luftkvalitet. Dette forslag til direktiv vil fastsætte grænseværdier for SO₂, NO_x (nitrogenoxider), svævestøv og bly, baseret på Verdenssundhedsorganisationens retningslinjer for luftkvalitet. De blev vedtaget af WHO i 1996 efter et samarbejdsprogram med Kommissionen. De nye grænseværdier vil erstatte gældende grænseværdier under direktiv 80/779/EØF, 82/884/EØF og 85/203/EØF.

De foreslåede grænseværdier for SO₂ og bly for at beskytte folkesundheden skal overholdes fra 2005. De foreslåede grænseværdier for NO₂ (kun nitrogendioxid) for at beskytte folkesundheden skal overholdes fra 2010. For svævestøvs vedkommende er der to sæt foreslåede grænseværdier for PM₁₀ (svævestøv på mindre end 10 mikron i diameter), begge med henblik på sundhedsbeskyttelse. Det første sæt skal overholdes fra 2005, og det andet og strengere sæt fra 2010.

I forslaget fastsættes ligeledes årsgrænseværdier og vintergrænseværdier for SO₂ med henblik på beskyttelse af økosystemer, og en årsgrænseværdi for nitrogenoxider (NO_x) for beskyttelse af både naturlig plantevækst og afgrøder. Datoen for at overholde disse grænseværdier er 2 år efter den foreslåede lovgivnings ikrafttræden.

I forslaget er der kun fastsat en tærskelværdi for forureningsvarsling for SO₂. Medlemsstaterne skal aktivt tage skridt til at oplyse offentligheden, hvis den overskrides. De skal ligeledes træffe foranstaltninger på kort sigt, der kan reducere farene for folkesundheden og/eller en episodes varighed. Et nøgleelement i direktivforslaget er en række bestemmelser, der kræver, at offentligheden har let adgang til ajourførte oplysninger om forureningskoncentrationer, selv om bestemte tærskelværdier ikke er overskredet. Forslaget indeholder en række 'tærskelværdier for oplysning af offentligheden', der er tilknyttet grænseværdier, for alle forurenende stoffer, som det dækker. Selv om medlemsstaterne ikke skal udsende speciel varsling, hvis de overskrides, skulle rutinemæssig oplysning vise, hvis det sker.

Direktivforslaget fastsætter også grundlæggende krav om overvågning af luftkvaliteten og om anvendelse af andre metoder til vurdering af luftkvaliteten, herunder modelopstilling.

Kommissionen vil endelig rapportere om gennemførelsen, og især om spørgsmål såsom udvikling i kendskabet til svævestøv, inden udgangen af 2003. Det fremgår tydeligt af begrundelsen til direktivforslaget, at Kommissionen om nødvendigt vil fremsætte yderligere forslag ved samme lejlighed.

2. Det Økonomiske og Sociale Udvalg vedtog sin udtalelse den 29. april 1998. Det Økonomiske og Sociale Udvalg støttede i brede træk Kommissionens forslag.
3. På sit plenarmøde den 13. maj 1998 godkendte Europa-Parlamentet Kommissionens forslag med i alt 28 ændringsforslag.

Af de af Parlamentet godkendte 28 ændringsforslag kan Kommissionen acceptere 13 fuldt ud (nr. 3, 4, 5, 6, 12, 17, 18, 19, 23, 24, 25, 26, 32), 2 delvis (nr. 10 (anden del af stk. 1) og 16 (første del)) og 4 i princippet (nr. 1, 2, 14 og 22). Dette ændrede forslag indeholder derfor ændringer til artikel 3, 4, 5, 8 og 10; til bilag I, II, VI, VII, IX og nye betragtninger 6a og 8a. De vil resultere i tilføjelse af en tærskelværdi for forureningsvarsling for nitrogendioxid baseret på en tærskel for virkninger hos sårbare individer; tydeliggørelse af vigtige bestemmelser, der kræver ajourførte oplysninger der er lettilgængelige for offentligheden; tydeliggørelse af, hvor grænseværdierne for økosystemer og plantevækst vil gælde; forenkling og udbygning af krav i forbindelse med måling af forurening; tilpasning af målekrav til tilfældet med små øer, navnlig dem hvis befolkning svinger meget på grund af turisme; en klar melding om Kommissionens hensigt om nødvendigt at forelægge reviderede forslag, når den rapporterer til Europa-Parlamentet og Rådet i 2003 om direktivets gennemførelse samt en erklæring om, hvor vigtig forskning af luftforurening er som grundlag for eventuelle reviderede forslag.

4. 9 fuldstændige ændringsforslag er ikke blevet accepteret (7, 8, 9, 11, 13, 15, 20, 21 og 27). Ændringsforslag 10 fordi det vedrører første del af stk. 1 og 2, og anden del af ændringsforslag 16 kunne heller ikke accepteres.

Kommissionen mener, at det ikke er muligt at definere en tærskelværdi for forureningsvarsling for PM_{10} , fordi der ikke kan defineres nogen tærskelværdi, hvorunder der ikke forventes virkninger eller hvorover der opstår nye betydelige virkninger. Det drejer sig snarere om konstante virkninger, hvor flere og flere personer påvirkes i takt med større koncentrationer. Ændringsforslag 7, 20 og 21 kan derfor ikke accepteres.

Den grænseværdi, Kommissionen foreslår, er den nye WHO Guideline for bly på $0,5 \mu\text{g}/\text{m}^3$. Kommissionen mener, at den bør overholdes overalt, hvor befolkningen måtte være udsat i 2005. Den har derfor ikke accepteret ændringsforslag 8, der giver en tidsbegrænset undtagelse for bestemte områder.

Kommissionen mener, at mandatet for det rådgivende udvalg, der er nedsat i artikel 12 i direktiv 96/62/EF, er tilstrækkelig begrænset af denne artikel, der siger, at udvalgets forslag 'ikke må medføre, at grænseværdierne eller tærskelværdierne for forureningsvarsling ændres direkte eller indirekte.' Derfor har Kommissionen ikke accepteret ændringsforslag 9.

At give offentligheden ajourførte oplysninger er et nøgleelement i Kommissionens forslag, og Kommissionen finder, at det er vigtigt, at NGO'er har let adgang til oplysningerne. Efter Kommissionens opfattelse, er første del af ændringsforslag 10, hvor det specificeres, hvilke metoder der bør anvendes til at informere NGO'er, imidlertid er overregulering. Den er heller ikke enig i at fjerne indikatorerne for oplysning af offentligheden. Første del af ændringsforslag 10 og ændringsforslag 11 og 27 kan derfor ikke accepteres.

Ændringsforslag 13 ville tilføje en ny artikel, hvorved Kommissionen og medlemsstaterne skulle fremme og støtte forskning i luftforurening. Kommissionen tilslutter sig, at sådan forskning er altafgørende, og at Parlamentets liste over emner er relevant og dækkende, men den finder dog, at disse spørgsmål bedre omfattes af andre instrumenter, navnlig det femte rammeprogram for forskning.

Kommissionen finder, at dens foreslåede timegrænseværdi for SO₂ vil give god beskyttelse mod overskridelser af WHO's 10-minuters retningslinje for dette forurenende stof under de fleste omstændigheder. Den mener derfor, at ændringsforslag 15 ikke ville øge denne beskyttelse væsentlig, men kunne gøre det betydelig mere vanskeligt at overholde grænseværdien i nogle dele af Unionen. Dets forslag kræver, at medlemsstaterne leverer data, som vil kunne muliggøre, at grænseværdiens effektivitet kunne revideres, når Kommissionen skal rapportere om gennemførelsen i 2003.

Kommissionen kan ikke acceptere anden del af ændringsforslag 16, der i væsentlig grad ville stramme grænseværdien for SO₂, der sigter mod beskyttelse af økosystemer. Kommissionens foreslåede grænseværdi ville beskytte størstedelen af arter. Den mener, at en grænseværdi, der ville beskytte selv de mest sårbare arter i øjeblikket ikke er mulig overalt i Unionen. Kommissionen vil genoverveje muligheden for at gå videre i forbindelse med rapporten om gennemførelse i 2003.

Ændret forslag til

RÅDETS DIREKTIV

om grænseværdier for svovldioxid, nitrogenoxider, svævestøv og bly i luften

Oprindeligt forslag⁽¹⁾

Ændret forslag

Betragtning 8 a

det bør tages i betragtning, at det er nødvendigt at vurdere luftkvaliteten i turistområdernes højsæson;

Betragtning 6 a

Kommissionen og medlemsstaterne skal med henblik på at lette revisionen af direktivet i 2003 fremme forskningen i virkningerne af de omhandlede forurenende stoffer, nemlig svovldioxid, nitrogenoxider, svævestøv og bly, under det femte rammeprogram for forskning og andre forskningsprogrammer;

(1) EFT C 009 af 14.1.1998, s. 6

Artikel 3, stk. 1

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at koncentrationerne af svovldioxid i luften, som vurderet i henhold til artikel 7, ikke overstiger de grænseværdier, der er anført i del I i bilag I, fra de der anførte datoer..

Medlemsstaterne træffer hurtigst muligt de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at koncentrationerne af svovldioxid i luften, som vurderet i henhold til artikel 7, ikke overstiger de grænseværdier, der er anført i del I i bilag I, så hurtigt som muligt og senest på de der anførte datoer;

De margener for tolerance, der er anført i del I i bilag I, gælder i overensstemmelse med artikel 8 i direktiv 96/62/EF.

Artikel 3, stk. 3

Medlemsstaterne registrerer data om koncentrationer af svovldioxid som timinuttersgennemsnit fra målestationer, hvor der måles timekoncentrationer.

Medlemsstaterne rapporterer til Kommissionen 98- og 99-percentilerne af de timinutterskoncentrationer, der er målt i kalenderåret, samtidig med at der gives data om timekoncentrationer;

Medlemsstaterne registrerer frem til 31. december 2003 data om koncentrationer af svovldioxid som timinuttersgennemsnit fra målestationer, som af medlemsstaterne angives at være repræsentative for luftkvaliteten i beboede områder tæt ved kilden. Medlemsstaterne rapporterer til Kommissionen det antal timinutterskoncentrationer, der overstiger 500 µg/m³ inden for kalenderåret, antallet af dage inden for kalenderåret, hvor dette er forekommet, samt den største registrerede koncentration, samtidig med at der gives data om timekoncentrationer;

Artikel 4

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at koncentrationerne af nitrogendioxid, og i givet fald summen af nitrogendioxid og nitrogenmonoxid, i luften, som vurderet i henhold til artikel 7, ikke overstiger de grænseværdier, der er anført i del I i bilag II fra de der anførte datoer.

De tolerancemargener, der er anført i del I i bilag II, gælder i overensstemmelse med artikel 8 i direktiv 96/62/EF.

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at koncentrationerne af nitrogendioxid, og i givet fald summen af nitrogendioxid og nitrogenmonoxid, i luften, som vurderet i henhold til artikel 7, ikke overstiger de grænseværdier, der er anført i del I i bilag II så hurtigt som muligt og senest på de der anførte datoer.

De tolerancemargener, der er anført i del I i bilag II, gælder i overensstemmelse med artikel 8 i direktiv 96/62/EF.

2. Tærskelværdien for forureningsvarsel for koncentrationer af nitrogendioxid i luften er anført i del II i bilag II. De oplysninger, der skal gives offentligheden i henhold til artikel 10 i direktiv 96/62/EF, skal som minimum omfatte de punkter, der er anført i del III i bilag I.

Artikel 5, stk. 1

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at koncentrationerne af PM10 i luften, som vurderet i henhold til artikel 7, ikke overstiger de grænseværdier, der er anført i del I i bilag III, fra de der anførte datoer.

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at koncentrationerne af PM10 i luften, som vurderet i henhold til artikel 7, ikke overstiger de grænseværdier, der er anført i del I i bilag III, så hurtigt som muligt og senest på de der anførte datoer.

Article 8 (1)

Medlemsstaterne træffer passende foranstaltninger til at formidle ajourførte oplysninger i rette tid om luftens koncentrationer af svovldioxid, nitrogenoxider, svævestøv og bly til offentligheden ved hjælp af f.eks. radio og tv, pressen, informationstavler eller edb-net og ved meddelelse om passende organisationer, såsom miljøorganisationer, forbrugerorganisationer, organisationer der varetager udsatte befolkningsgruppers interesser og andre sundhedsrelaterede organer. Der sendes en fortegnelse over de informerede organisationer til Kommissionen sammen med de oplysninger, der indsendes i henhold til artikel 11 i direktiv 96/62/EF.

Medlemsstaterne træffer passende foranstaltninger til at formidle ajourførte oplysninger i rette tid om luftens koncentrationer af svovldioxid, nitrogenoxider, svævestøv og bly til offentligheden ved hjælp af f.eks. radio og tv, pressen, informationstavler eller edb-net og ved meddelelse om passende organisationer, såsom miljøorganisationer, forbrugerorganisationer, organisationer der varetager udsatte befolkningsgruppers interesser og andre sundhedsrelaterede organer. Oplysninger om luftens koncentrationer af svovldioxid, nitrogenoxider og svævestøv opdateres på timebasis. Oplysninger om luftens koncentrationer af bly opdateres hver tredje måned. Der sendes en fortegnelse over de informerede organisationer til Kommissionen sammen med de oplysninger, der indsendes i henhold til artikel 11 i direktiv 96/62/EF.

Artikel 8, stk. 3a (ny)

Alle oplysninger, der i henhold til dette direktivs artikel 8 gives til offentligheden og de organisationer, der er anført i artikel 8, stk. 1, og artikel 8, stk. 3, samt de oplysninger, der gives til offentligheden i henhold til artikel 10 i direktiv 96/62/EF, skal være klare, forståelige og tilgængelige for deres erklærede formål.

Artikel 10

Kommissionen forelægger senest den 31. december 2003 Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om erfaringerne med dette direktivs anvendelse, og især om resultaterne af den seneste videnskabelige forskning vedrørende sundhedsmæssige virkninger af udsættelse for svovldioxid, for forskellige fraktioner af svævestøv og for bly, og om de fremskridt, der er gjort med hensyn til målemetoder og vurdering i øvrigt af koncentrationer af svævestøv i luften og deposition af bly på overflader.

Kommissionen forelægger senest den 31. december 2003 Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om erfaringerne med dette direktivs anvendelse. Denne rapport skal omfatte en gennemgang af direktivets bestemmelser i lyset af resultaterne af den seneste videnskabelige forskning vedrørende sundhedsmæssige virkninger af udsættelse for svovldioxid, for forskellige fraktioner af svævestøv og for bly, og om teknologiske udviklinger, herunder de fremskridt, der er gjort med hensyn til målemetoder og vurdering i øvrigt af koncentrationer af svævestøv i luften og deposition af bly på overflader. Rapporten skal om nødvendigt omfatte ændringsforslag til direktivets bestemmelser.

Bilag I, del I, punkt 3

3. Grænseværdi for beskyttelse af økosystemer, (gælder ikke i kildernes umiddelbare nærhed).

3. Grænseværdi for beskyttelse af økosystemer.

Bilag II, del I, punkt 3

3. Årsgrænseværdi for beskyttelse af plantevæksten, (gælder ikke i kildernes umiddelbare nærhed).

3. Årsgrænseværdi for beskyttelse af plantevæksten.

Bilag II, del Ia (ny)

**Tærskelværdi for forureningsvarsling
for nitrogendioxid**

400 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ målt over tre på hinanden
følgende timer på steder, der er
repræsentative for luftkvaliteten i en hel
zone eller bymæssigt område.

Bilag II, del Ib (ny)

Mindsteoplysninger, der skal gives til offentligheden, når tærskelværdien for forureningsvarsling for nitrogendioxid overskrides

De oplysninger, der skal gives til offentligheden, skal mindst omfatte:

- dato, tidspunkt og sted
- prognoser:
 - ændring i koncentrationerne (forbedring, stabilisering eller forværring)
 - berørt geografisk område
 - varighed
- særlig følsomme befolkningsgrupper
- forholdsregler, som sårbare befolkningsgrupper skal træffe.

Bilag VI, del Ia, 3. afsnit

Prøveudtagningssteder kan være repræsentative for lignende steder, der ikke er i umiddelbar nærhed heraf.

Prøveudtagningssteder skal, hvor det er muligt, også være repræsentative for lignende steder, der ikke er i umiddelbar nærhed heraf

Bilag VI, del Ia, 4. afsnit (ny)

Der bør ligeledes være prøveudtagningssteder på mindre øer eller på øer inden for øgrupper.

Bilag VI, del Ib, 1. og 2. afsnit (ny)

Prøveudtagningssteder, der er rettet mod beskyttelse af økosystemer eller anden plantevækst, bør være placeret således, at de er repræsentative for luftkvaliteten væk fra den umiddelbare nærhed af kilder, såsom bymæssige områder og andre bebyggede områder, industrianlæg og veje. Som retningslinje bør et prøveudtagningssted være placeret således, at det er repræsentativt for luftkvaliteten i et omliggende område på mindst 1000 km²

Prøveudtagningssteder, der er rettet mod beskyttelse af økosystemer og anden plantevækst, bør være placeret over 20 km fra bymæssige områder eller 5 km fra andre bebyggede områder, industrianlæg og veje.

I områder på en medlemsstats territorium, hvor den mener, der bør ydes særlig beskyttelse, skal prøveudtagningssteder placeres således, at der opnås en sådan særlig beskyttelse.

Bilag VI, del Ib, 3. afsnit (ny)

Der bør ligeledes være prøveudtagningssteder på mindre øer eller på øer inden for øgrupper.

Bilag VI, del II, 1. afsnit, led 5 - 7

- trafikrelaterede prøveudtagere skal være placeret mindst 25 m fra større kryds og højst 4 m fra midten af den nærmeste kørebane;

- trafikrelaterede prøveudtagere til måling af NO₂ skal være placeret mindre end 5 m fra fortovs-kanten;

- i bebyggede områder skal trafikrelaterede prøveudtagere til måling af svævestøv eller bly være placeret således,

at de er repræsentative for luftkvaliteten tæt ved bygningslinjen.

- trafikrelaterede prøveudtagere skal være placeret mindst 25 m fra større kryds og mellem 2 og 5 meter fra den nærmeste del af kørebanen eller ved bygningslinjen, hvis den ligger tættere på, medmindre der er et punkt, hvor befolkningen udsættes direkte eller indirekte for en højere koncentration i en i forhold til grænseværdiernes gennemsnitsperiode markant periode.

Bilag VII, del Ia., før første linje, ny linje

I. Minimalt antal prøveudtagningssteder for kontinuerlig måling for at vurdere overensstemmelse med grænseværdier for beskyttelse af folkesundheden og tærskelværdier for forureningsvarsling i zoner og bymæssige områder, hvor kontinuerlig måling er eneste informationskilde

Zoners eller bymæssige områders indbyggertal

Hvis koncentrationerne overskrider den øvre vurderingstærskel

Hvis de maksimale koncentrationer ligger mellem den øvre og nedre vurderingstærskel

For SO₂, i bymæssige områder, hvor de maksimale koncentrationer ligger under den

Ikke anvendelig

1

2

< = 250.000

nedre
vurderingsstærskel

Bilag IX, del III

III. Prøveudtagningsmetode og referencemetode for analyse af koncentrationer af bly i luften.

[Rådets direktiv 82/884/EØF af 3. december 1982 om grænseværdi for bly i luften]

III. Prøveudtagningsmetode og referencemetode for analyse af koncentrationer af bly i luften.

Referencemetoden for prøveudtagning er den i det europæiske forslag til standarder EN 12341 fastlagte metode for PM₁₀.
Referencemetoden for analyse af blykoncentration i luften er beskrevet i bilaget til Rådets direktiv 82/884/EØF af 3. december 1982 om grænseværdi for bly i luften.

ISSN 0254-1459

KOM(98) 386 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

14 12 01 06

Katalognummer : CB-CO-98-397-DA-C

ISBN 92-78-37291-9

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg